نامداران اثرگذار در فرهنگ اسلامی

کیهان فرهنگی

علاقه، فاطمه

کیهان فرهنگی:ابتدا دربارهء مسؤولیتی که در تدوین«زندگینامهء دانشوران»به عهده دارید و آنگاه از موضوع این دایرة المعارف سخن‏ بگویید.

فاطمه علاقه:این طرح در پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی اجرا می‏شود و دکتر رادفر سرپرست‏ دائم طرحند که اکنون دسترسی به ایشان به علت‏ مسافرت به خارج ممکن نیست.دو سالی خانم دکتر روح‏انگیز کراچی جای ایشان عهده‏دار سرپرستی‏ بودند،ولی خودشان بنا به دلایلی شخصی ترجیح‏ دادند از این کار کناره بگیرند و از همین رو بنده مجبور شده‏ام سرپرستی موقت و کارهای اجرایی را به عهده‏ بگیرم،«زندگینامهء دانشوران»در بر گیرندهء شرح حال و آثار دانشوران ایران و اسلام است که در بخشهایی‏ جداگانه چاپ و منتشر خواهد شد.یکی از این بخشها «شاعران»بود و از آنجا که آنان زیادند و تذکره‏های‏ متفاوتی دربارهء آنها نوشته شده ترجیح داده‏ایم اکنون‏ آن را کار نکنیم.«مورخان و زنان دانشور»نیز از بخشهای این زندگینامه است که«زنان...»ابتدا زیر مجموعه‏ای از طرح فرهنگ خاورشناسان بود بود و پس از برگه نویسی از آن جدا شد و به زندگینامهء دانشوران پیوست که اکنون امادهء چاپ‏ است و شامل زنان دانشور اعم از محدث،حافظ قرآن، شاعر،نویسنده و به هر حال زنانی است که در فرهنگ‏ اسلامی و اعتلای آن در جهان اسلام نامی و کاری‏ داشته‏اند.

کیهان فرهنگی:انگیزهء اصلی‏تان از تدوین چنین کاری چه بود؟

علاقه:ابتدا آقای دکتر ماهیار در حدود سال‏ 1364 چنین کاری را پیشنهاد کردند و چنین بخشی‏ را پدید آوردند؛برای شناساندن اشخاصی که در اعتلای فرهنگ جهان اسلام و در زمینه‏های تاریخ و جغرافیا و فرهنگ و هنر و...سهمی داشته‏اند که بعد دکتر رادفر عهده‏دار این مسؤولیت شدند.

کیهان فرهنگی:این طرح چه تعداد مدخل خواهد داشت و ملاک و معیار گزینش مدخلها بر چه پایه‏ای است؟

علاقه:مدخل‏ها بسیار زیادند،در حال حاضر فقط «زنان دانشور»3370 مدخل دارد.«مورخان»کمابیش‏ دو هزار مدخل خواهد داشت و دیگر جلدها از آنجا که‏ هنوز کار تمام نشده،مشخص نیست که هر یک چه‏ تعداد مدخل را در بر گیرد.ما کسانی را که به فرض در تاریخ اثری نوشته‏اند یا ترجمه‏ای کرده‏اند و یا به‏ گونه‏ای در تاریخ مؤثر بوده‏اند،آورده‏ایم.البته نه وزیران‏ و پادشاهان و کسانی که از نظر حکومتی در تاریخ اثر گذاشته‏اند،بلکه کسانی که تنها نوشته و اثری مؤثر در تاریخ پدید آورده‏اند،یا در جغرافیا و سفرنامه نویسی، مسألهء زنان متفاوت است،چون در هر مورد آدم خاصی‏ نبوده؛یعنی اگر می‏خواستیم محدثان یا شاعران را جدا کنیم،افراد زیادی نبوده‏اند.بنابر این کوشیده‏ایم همهء زنان را در هر رشته‏ای در همین کتاب«زنان دانشور» گردآوری کنیم.

کیهان فرهنگی:مراحل انتخاب این‏ مدخل‏ها چه بوده است؟

علاقه:کتابها را انتخاب و برگه نویسی کرده‏ایم و بعد بر اساس حرفه و رشته‏ای که اشخاص داشته‏اند آنها را دسته‏بندی کرده‏ایم.ضابطه‏ای که در این مرحله بوده‏ اینکه تنها نام کسانی را بنویسیم که دارای اثری‏ بوده‏اند.به این منظور هم فقط از کتابهای معتبر باید استفاده می‏شد که کمابیش هفتصد منبع بودند مانند «الذریعه»،«کشف الظنون»،«فرهنگ سخنوران»، «معجم المؤمنین»و...در واقع کتابهایی که این اسامی‏ را می‏توانستیم در آنها بیابیم و از اعتبار آنها اطمینان‏ داشته باشیم.

کیهان فرهنگی:آیا پیش بینی شده‏ که کل زندگینامه در چند جلد و هر گفتگو با فاطمه علاقه‏ (سرپرست موقت دایرة المعارف‏ «زندگینامهء دانشوران») جلد در چند صفحه منتشر شود؟

علاقه:شاید به پنج یا شش جلد برسد،اما تعداد صفحات آن را نمی‏توان مشخص کرد.«زنان دانشور»که‏ چاپ خواهد شد،نزدیک به هفتصد و پنجاه صفحه‏ خواهد داشت،ولی«مورخان»شاید بسیار بیشتر است، چون هم شرح حال‏ها طولانی‏ترند و هم آثار فراوانی را در بر دارد.برای نمونه یکی از مورخان نزدیک به سی‏ اثر دارد یا برای نمونه ابو الفرج اصفهانی در همین‏ حدود اثر از خود به جای گذاشته است که ما همهء آثار آنها را ذکر کرده‏ایم و دربارهء آنها مطالبی نوشته‏ایم.

کیهان فرهنگی:عنوان همهء این‏ جلدها که در واقع بخشهای«زندگینامهء دانشوران»است،مشخص شده یا خیر؟

علاقه:تا حدودی بله.برای نمونه پس از این،به‏ «دانشمندان»خواهیم پرداخت.ترجیح دادایم که‏ «هنرمندان»را نیز تهیه کنیم و بعد به همین ترتیب‏ پیش خواهیم رفت.

کیهان فرهنگی:اگر ممکن است‏ بفرمایید ساخت کلی مقالات چگونه‏ است؟

علاقه:ابتدا نام و کنیه و محل تولد و مرگ،و سپس‏ استادان و حرفهء ایشان خواهد آمد.در پی نیز دربارهء اینکه در زندگی دنبال چه کارهایی رفته‏اند و در چه‏ مسأله‏ای تبحر پیدا کرده‏اند،آثارشان چه بوده و اگر شغلهای متفاوت داشته‏اند و یا دست به سفر زده‏اند،به‏ حج رفته‏اند و از این دست در این زمینه‏ها نیز مطالبی‏ نوشته‏ایم.

کیهان فرهنگی:برای کوتاه و بلندی‏ مقالات هم ملاک و معیاری در نظر گرفته‏اید؟

علاقه:البته ما کوشیده‏ایم حاشیه روی نکنیم و هر مقاله را بدون اعمال نظر شخصی بنویسیم.سعی‏ کرده‏ایم مقالات موجز و کامل باشند و تا آنجا که‏ اطلاعات در نظر گرفته شده به خواننده داده شود، مطلب را طول دهیم.

کیهان فرهنگی:چه کسانی شما را در این طرح یاری می‏کنند و مسؤولیتشان‏ چیست؟

علاقه:دکتر روح‏انگیز کراچی همچنان در کار پژوهش ما را یاری می‏دهند و عضو هیأت علمی نیز می‏باشند،خانم‏ها گیتا اشیدری،پروین باقری،فرح‏الملوک امینی،فرحناز کوشا،مژگان عسگری،و آقای عبد الرضا احمدی در شمار پژوهندگان این‏ طرحند.

کیهان فرهنگی:هزینه‏های این کار از چه راهی تأمین می‏شود؟

علاقه:همین حقوقی که افراد از«پژوهشگاه علوم‏ انسانی و مطالعات فرهنگی»دریافت می‏کنند،و اطلاعی ندارم که هر یک چقدر حقوق می‏گیرند،چون‏ صاحب اصلی کار پژوهشگاه است و ما در واقع‏ کارمندان آن به شمار می‏رویم.

کیهان فرهنگی:اکنون در چه‏ مرحله‏ای قرار گرفته‏اید و گمان می‏کنید چه زمانی همهء کار به انجام رسد؟

علاقه:اکنون دانشنامه«مورخان»در حال اتمام‏ است تنها ویرایش نهایی مانده.البته پژوهندگان روان و درست نوشته‏اند و به ویرایش چندانی نیاز نیست،ولی‏ برای یکدست شدن آقای مهدی مداینی در این زمینه‏ به ما کمک می‏کنند.«زنان دانشور»هم که سه تا چهار سال پیش تمام شد و برای چاپ به دست‏اندرکاران‏ داده شد،اما متأسفانه هنوز اقدامی در این زمینه‏ صورت نگرفته.در واقع«اوزالید»آن هم تهیه شده،اما همچنان مانده است.در زمینهء اینکه چه وقت همهء جلدها چاپ می‏شوند،بستگی به عوامل متفاوتی دارد، از جمله تعداد افراد همکار،کارآیی و این دست موارد. امیدواریم«مورخان»تا آخر شهریور ماه دیگر بخشی‏ برای نوشتن نداشته باشد و برای چاپ در اختیار مسؤولان گذاشته شود.

کیهان فرهنگی:یکی از اهداف ما در نشر این ویژه‏نامه طرح مشکلات‏ دایرة المعارف‏نویسی در ایران و دانشنامه نویسان کشورمان است؛ ممکن است بفرمایید در این زمینه با چه‏ موانعی رویارو بوده‏اید و چه پیشنهادی‏ برای حل آنها ارائه می‏دهید؟

علاقه:نخستین مشکلی که در ذهن من راه یافته، نداشتن مترجم متخصص است،زیرا مجبوریم از دیگران خواهش کنیم که متنی را برای ما ترجمه کنند، آنها هم از آنجا که وقتشان خالی نیست و یا با مشکلات‏ دیگری رو به رویند نمی‏توانند چنان که می‏خواهیم‏ ترجمه‏ای برای ما انجام دهند.مشکل دیگر نداشتن‏ ویراستار است.هم اینکه مطالب بسیاری آماده است که‏ به دلیل نبود ویراستار،تأخیر در ارائه را هر چه بیشتر می‏کند.عدم تأمین مالی افراد پژوهنده نیز از مشکلاتی است که گریبانگیر شمار بسیاری از آنهاست. پژوهشگر وقتی تأمین مالی نبود،آسایش فکری‏ نخواهد داشت و کاری که می‏کند افت خواهد کرد؛زیرا فکرش در پی تأمین معاش خانواده است.مسأله معاش‏ این قدر فکر آنها را مشغول می‏کند که دیگر انگیزهء کار اصلی سست می‏شود.به نظر من ما نمی‏توانیم راه‏ حلی بدهیم،بلکه باید راه حل از سوی دیگران ارائه‏ شود تا این آسودگی خیال تأمین گردد.برای نمونه یک‏ بار از ما پرسیدند که آیا شما موافقید مدرسه‏ای برای‏ فرزندان در مقطع‏هایی در نظر گرفته شود،خوب این‏ کار باعث شد که بخش زیادی از فکر و ذهن ما از این‏ بابت آسوده شود و به جای فکر کردن به این مشکل‏ همان زمان را صرف کار فرهنگی خود کنیم.از نظر مالی ما حقوقی به آن صورت نداریم.از نظر منابع نیز باید بگوییم که منابع دست اول چنان که باید در اختیار پژوهشگاه نیست؛غیر از برخی کتبی مثل«معجم‏ المؤلفین»و از این دست.ولی برخی دایرة المعارف‏های‏ بزرگ که در آنجا کار کرده‏ام،کتابهای بسیاری به عنوان‏ منبع و مرجع دارند که توانسته‏اند از آنها به خوبی بهره‏ بگیرند.کار در آنجا بسیار منظم و مرتب بود ولی هر چه‏ می‏کوشیم نمی‏توانیم اینجا به آن صورت عمل کنیم.

کیهان فرهنگی:با سپاس از اینکه‏ وقتتان را صرف پاسخگویی به‏ پرسش‏های ما کردید.